

## I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

## NUOMONĖS

## EUROPOS CENTRINIS BANKAS

## EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2009 m. spalio 26 d.

dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Bendrijos finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūros ir Europos sisteminės rizikos valdybos steigimo pasiūlymo ir Tarybos sprendimo, kuriuo Europos centriniam bankui pavedamos konkrečios užduotys, susijusios Europos sisteminės rizikos valdybos veikla, pasiūlymo

(CON/2009/88)

(2009/C 270/01)

**Ižanga ir teisinis pagrindas**

2009 m. spalio 6 d. Europos centrinis bankas (ECB) gavo Europos Sąjungos Tarybos prašymą pateikti nuomonę dėl: 1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Bendrijos finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūros ir Europos sisteminės rizikos valdybos steigimo pasiūlymo <sup>(1)</sup> (toliau – pasiūlytas reglamentas); ir 2) Tarybos sprendimo, kuriuo Europos centriniam bankui pavedamos konkrečios užduotys, susijusios Europos sisteminės rizikos valdybos veikla, pasiūlymo <sup>(2)</sup> (toliau – pasiūlytas sprendimas).

ECB kompetencija teikti nuomonę dėl pasiūlyto reglamento yra grindžiama Europos bendrijos steigimo sutarties 105 straipsnio 4 dalimi, kadangi pasiūlytame reglamente yra nuostatų, darančių poveikį Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) prisidėjimui prie su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra ir finansų sistemos stabilumu susijusios politikos sklandaus vykdymo, kaip numatyta Sutarties 105 straipsnio 5 dalyje. Dėl pasiūlyto sprendimo ECB kompetencija teikti nuomonę yra grindžiama Sutarties 105 straipsnio 6 dalimi. Kadangi abu tekstai susiję su Europos sisteminės rizikos valdybos (ESRV) steigimu, organizacija ir veikla, nepaisydamas to, kad šiems tekstams taikomos skirtingos teisėkūros procedūros, paprastumo sumetimais dėl šių dviejų pasiūlymų ECB priėmė vieną nuomonę.

Šioje nuomonėje išdėstytos pastabos nedaro įtakos būsimai ECB nuomonei dėl trijų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų, kuriais įsteigiamos Europos bankininkystės institucija, Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija ir Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija, pasiūlymų projektų <sup>(3)</sup>, kurie sudaro 2009 m. rugsėjo 23 d. Komisijos patvirtinto teisės aktų paketo, reformuojančio Europos finansų priežiūrą, dalį.

Vadovaudamasi Europos centrinio banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmu sakiniu, Valdančioji taryba priėmė šią nuomonę.

<sup>(1)</sup> COM(2009) 499 galutinis.

<sup>(2)</sup> COM(2009) 500 galutinis.

<sup>(3)</sup> COM(2009) 501 galutinis, COM(2009) 502 galutinis ir COM(2009) 503 galutinis.

### Bendros pastabos

1. Apskritai ECB remia Komisijos pasiūlytus reglamentą ir sprendimą, kuriais siekiama įsteigti naują įstaigą, atsakingą už makrolygio rizikos ribojimo priežiūros vykdymą ES, būtent ESRV. ECB nuomone, dabartinė finansų krizė parodė poreikį sustiprinti makrolygio rizikos ribojimo būdą iki visos finansų sistemos reguliavimo ir priežiūros. Ji taip pat atskleidė poreikį išsamiai ir laiku įvertinti įvairius sisteminės rizikos šaltinius ir jų pasekmes finansų sistemai. ESRV, nustatydamą ir vertindama sisteminę riziką, anksčiau teikdama įspėjimus ir rekomendacijas, kai tokia rizika yra reikšminga, ir stebėdama tolesnius veiksmus, gali reikšmingai prisidėti prie visos ES finansų sistemos stabilumo.
2. 2009 m. birželio 9 d. Ekonomikos ir finansų taryba (ECOFIN) priėmė išvadą, kad „ECB turėtų teikti analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą ESRV, taip pat techniniais klausimais konsultuojantis su nacionaliniais centriniais bankais ir priežiūros institucijomis“. Tai atitiko 2009 m. vasario 25 d. Aukšto lygio grupės dėl finansų priežiūros ES, kuriai pirmininkavo Jacques de Larosière, ataskaitoje pateiktas rekomendacijas ir 2009 m. gegužės 27 d. Komisijos komunikatą, kuriame siūloma, kad ECB turėtų užtikrinti ESRV sekretoriato paslaugas. Birželio 18–19 d. Europos Vadovų Taryba pažymėjo, kad komunikatas ir ECOFIN išvados suteikia pagrindą naujos makro ir mikrolygio priežiūros sistemos steigimui, ir pritarė ESRV sukūrimui.
3. ECB nusprendė, kad yra pasiruošęs užtikrinti ESRV sekretoriato paslaugas ir remti ESRV, ir siūlo paminėti tai pasiūlyto reglamento konstatuojamojoje dalyje. ECB yra pasiruošęs būti naudingą ESRV dalyvaujant visiems ECB valdančiosios tarybos nariams, perduodant visų ES centrinių bankų patirtį makroekonomikos, finansų ir pinigų srityse. Šis įnašas bus paremtas ECB ir ECBS veikla finansų stabilumo stebėjimo, makroekonominės analizės, statistinės informacijos rinkimo srityse, taip pat bus paremtas bendra žinių, išteklių ir infrastruktūros sinergija dabartinių centrinių bankų veiklos ES kontekste.
4. ECB ir ECBS dalyvavimas ESRV nepakeis Sutarties 105 straipsnio 1 dalyje nustatyto pagrindinio ECBS tikslo – palaikyti kainų stabilumą. Šiuo atžvilgiu ECB pažymi, kad jo paramos ESRV veikla nepaveiks nei ECB institucinio, funkcinio ir finansinio nepriklausomumo, nei ECBS uždavinių pagal Sutartį ir Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą (toliau – ECBS statutas), ypač finansų stabilumo ir priežiūros uždavinių<sup>(1)</sup>, atlikimo.
5. Statistikos srityje ECB yra pasiruošęs teikti ESRV su makroekonominė ir makrofinansinė aplinka susijusią būtiną informaciją ir turi tam reikiamos patirties. Pirmiausia tai apima informaciją apie rinkos sąlygas ir rinkos infrastruktūras. Mikrolygio rizikos ribojimo informaciją teiks trys naujos Europos priežiūros institucijos.

### Konkrečios pastabos

6. Dėl įspėjimų dėl rizikos ir rekomendacijų teikimo ir tolesnių veiksmų procedūros ECB visiškai pritaria pasiūlytam reglamentui<sup>(2)</sup>, kuriame numatyta, kad ESRV įspėjimai dėl rizikos ir rekomendacijos bus tiesiai perduodami atitinkamiems adresatams, taip pat lygiagrečiai perduodant ECOFIN Tarybai. Šių nuostatų pakeitimai, dėl kurių įspėjimai dėl rizikos ir rekomendacijos būtų perduodami „netiesioginiu keliu“, pakenktų rekomendacijų veiksmingumui ir savalaikiškumui, taip pat ESRV nepriklausomumui ir patikimumui. Be to, svarbu, kad procedūros, susijusios su ESRV bendravimu su kitomis ES institucijomis ir komitetais, netrukdytų ESRV veiksmingai ir laiku įvykdyti savo uždavinius.

<sup>(1)</sup> Sutarties 105 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka ir 105 straipsnio 4 ir 5 dalys, taip pat ECBS statuto 3 straipsnio 1 dalies ketvirta įtrauka, 3 straipsnio 3 dalis, 4 ir 22 straipsniai ir 25 straipsnio 1 dalis.

<sup>(2)</sup> Pasiūlyto reglamento 16, 17 ir 18 straipsniai.

7. Dėl ESRV organizacinių aspektų ECB mano, kad ypač svarbu, jog ESRV valdymo komiteto sudėtis tinkamai atspindėtų ESRV generalinės valdybos sudėtį. Pastarojoje 29 balsavimo teisę turintys nariai bus centrinė bankų atstovai, o kiti keturi balsavimo teisę turintys nariai bus Komisijos narys ir trijų naujų Europos priežiūros institucijų pirmininkai. Svarbiausia, kad Valdymo komiteto sudėtis atspindėtų Generalinės valdybos sudėtį, nes taip būtų užtikrinta, kad komitetas atstovauja valdybai, kurios posėdžius jis turi parengti. Todėl greta minėtų keturių kitų balsavimo teisę turinčių narių būtina įtraukti bent penkis narius iš centrinių bankų (be ESRV pirmininko ir pirmininko pavaduotojo), siekiant užtikrinti tokią tinkamą pusiausvyrą bei pakankamą euro zonos ir ne euro zonos nacionalinių centrinių bankų atstovavimą. Tuo būdu, ECB labai pritaria Komisijos pasiūlymui, kad septyni Valdymo komiteto nariai būtų iš ECB bendrosios tarybos <sup>(1)</sup>. Tačiau, kadangi euro zonos sudėtis laikui bėgant pakis, būtų nepatartina teisės akte numatyti specialų, nekeičiamą vietų paskirstymą tarp euro zonos ir ne euro zonos centrinių bankų. Galų gale, ECB pritaria Komisijos požiūriui, pagal kurį tik ESRV pirmininkas duoda nurodymus sekretoriato vadovui <sup>(2)</sup>.
8. ESRV generalinės valdybos pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas turėtų būti renkami remiantis tomis pačiomis procedūromis ir juos turėtų rinkti ta pati balsavimo teisę turinčių narių grupė, kadangi pirmininko pavaduotojas turėtų turėti galimybę visapusiškai pavaduoti pirmininką, jei to prireiktų. Taigi, kaip numatyta Komisijos pasiūlyme, pirmininko pavaduotoją iš savo tarpo taip pat turėtų rinkti Generalinės valdybos nariai, kurie taip pat yra ECB bendrosios tarybos nariai. Dėl skirtingų pirmininko ir pirmininko pavaduotojo rinkimo procedūrų atsirastų nereikalingų komplikacijų, be to, tai galėtų sukelti nepagrįstą įspūdį, kad jie atstovauja skirtingoms ESRV grupėms.
9. Dėl ESRV generalinės valdybos sudėties ECB pritaria Komisijos pasiūlymui, kad ECB pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas būtų balsavimo teisę turintys ESRV generalinės valdybos nariai. Tai atitinka principą, kad ECB bendroji taryba yra balsavimo teisę turinčių Generalinės valdybos narių pagrindas <sup>(3)</sup>. Be to, ECB pirmininko pavaduotojo įtraukimas atitiktų 2009 m. birželio 18–19 d. Europos Vadovų Tarybos išvada, pagal kurias pirmininko pavaduotojas galėtų balsuoti renkant ESRV pirmininką kaip ECB bendrosios tarybos narys. Iš tikrųjų, jei jis nebūtų ESRV generalinės valdybos nariu, negalėtų balsuoti šiame rinkime.
10. ESRV yra Bendrijos organas, kurio uždaviniai yra susiję su ES finansų sistema ir apima rekomendacijų teikimą ir ėmimąsi atitinkamų veiksmų, siekiant spręsti su sisteminė rizika susijusias problemas ir apsaugoti sistemos stabilumą, ir kurio nariai yra skiriami iš visų ES valstybių narių. Tačiau, atsižvelgiant į tam tikrų Europos šalių, kurios nėra ES narės, sisteminę svarbą ES finansų sistemai, gali būti svarstoma tinkama galimybė kviešti atstovus iš šių šalių dalyvauti kai kuriuose ESRV posėdžiuose ir (arba) techniniuose komitetuose kaip stebėtojai, kai svarstomi atitinkami klausimai.

ECB rekomenduoja, kad būtų iš dalies pakeisti sekantys pasiūlyto reglamento ir pasiūlyto sprendimo straipsniai. Konkretūs redagavimo pasiūlymai yra pateikti ir paaiškinti priede.

Priimta Frankfurte prie Maino 2009 m. spalio 26 d.

ECB pirmininkas  
Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> Pasiūlyto reglamento 11 straipsnio 1 dalis.

<sup>(2)</sup> Pasiūlyto sprendimo 4 straipsnio 1 dalis. ESRV pirmininkas pirmininkauja ir Generalinei valdybai, ir Valdymo komitetui.

<sup>(3)</sup> ECB bendrąją tarybą sudaro ECB pirmininkas, pirmininko pavaduotojas ir ES nacionalinių centrinių bankų valdytojai.

## PRIEDAS

## Redagavimo pasiūlymai

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai <sup>(1)</sup>
----------------------------	---------------------------------------

## 1 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 5 konstatuojamoji dalis

5 konstatuojamoji dalis „2009 m. gegužės 27 d. komunikate „Europos finansų priežiūra“ [...]. Pritardama Komisijos nuomonei, ji <i>inter alia</i> padarė išvadą, kad ECB „turėtų teikti analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą ESRV, taip pat techniniais klausimais konsultuojantis su nacionaliniais centriniais bankais ir priežiūros institucijomis.“	5 konstatuojamoji dalis „2009 m. gegužės 27 d. komunikate „Europos finansų priežiūra“ [...]. Pritardama Komisijos nuomonei, ji <i>inter alia</i> padarė išvadą, kad ECB „turėtų teikti analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą ESRV, taip pat techniniais klausimais konsultuojantis su nacionaliniais centriniais bankais ir priežiūros institucijomis“. <b>ECB nusprendė, kad yra pasiruošęs užtikrinti ESRV sekretoriato paslaugas ir remti ESRV. ECB teikiama parama ESRV, kaip ir ESRV numatyti uždaviniai, neturi pažeisti ECB nepriklausomumo principo vykdant savo uždavinius pagal Sutartį.</b>
--	---

## Paiškinimas:

ECB valdančioji taryba nusprendė, kad ECB yra pasiruošęs užtikrinti ESRV sekretoriato paslaugas ir remti ESRV, ir mano, kad būtų tinkama paminėti tai pasiūlyto reglamento 5 konstatuojamojoje dalyje.

Pasiūlyto reglamento 5 konstatuojamosios dalies paskutinis sakinytis paaiškina, kad ECB uždavinių vykdymui nekludys nei jo parama ESRV, nei pačios ESRV uždaviniai, kadangi, priešingai nei ESRV, ECB yra įkurtas Sutartimi. Tai yra ypač svarbu centrinio banko nepriklausomumo principo atžvilgiu.

## 2 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 3 straipsnio 1 dalis

3 straipsnis „1. ESRV atsakinga už finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūrą Bendrijos finansų sistemoje, siekiant išvengti sisteminės rizikos arba ją sušvelninti, kad būtų galima išvengti plataus masto finansinio nuosmukio, prisidėti prie sklandaus vidaus rinkos veikimo ir užtikrinti tvarų finansų sektoriaus indėlį į ekonomikos augimą.“	3 straipsnis „1. ESRV atsakinga už finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūrą Bendrijos finansų sistemoje, siekiant išvengti sisteminės rizikos arba ją sušvelninti, kad būtų galima išvengti plataus masto finansinio nuosmukio, ir prisidėti prie sklandaus vidaus rinkos veikimo. <del>ir užtikrinti tvarų finansų sektoriaus indėlį į ekonomikos augimą.</del> “
---	---

## Paiškinimas:

ECB mano, kad tvaraus finansų sektoriaus indėlio į ekonomikos augimą užtikrinimas nėra makrolygio rizikos ribojimo priežiūros motyvacija. Todėl minėtame straipsnyje turėtų būti atsisakyta nuorodos į šią sąvoką.

## 3 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 4 straipsnio 1 dalis

4 straipsnis „1. ESRV turi Generalinę valdybą, Valdymo komitetą ir sekretoriatą.“	4 straipsnis „1. ESRV turi Generalinę valdybą, Valdymo komitetą, ir sekretoriatą <b>ir patariamąjį techninį komitetą.</b> “
--	--

## Paiškinimas:

Pasiūlyti reglamentas ir sprendimas turi numatyti ESRV pagrindinius institucinius aspektus, įskaitant patariamąjį techninį komitetą (PTK). Ir pasiūlytas reglamentas, ir pasiūlytas sprendimas pažymi ECB ir nacionalinių centrinių bankų vadovaujantį vaidmenį makrolygio rizikos ribojimo priežiūroje <sup>(2)</sup>. Šis pasiūlyto reglamento straipsnis turėtų būti iš dalies pakeistas tam, kad patikslinti, kad PTK yra ESRV organizacinės struktūros dalis (taip pat žr. Pakeitimus 5 ir 7 žemiau).

Komisijos siūlomas tekstas

ECB siūlomi pakeitimai (\*)

**4 pakeitimas**

Pasiūlyto reglamento 4 straipsnio 4 dalis

<p>4 straipsnis</p> <p>„4. Sekretoriatas teikia ESRV analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą, vadovaujamas Generalinės valdybos pirmininko pagal Tarybos sprendimą XXXX/EB/2009.“</p>	<p>4 straipsnis</p> <p>„4. <del>Pagal Tarybos sprendimą XXXX/EB/2009 ECB pavedus specialius uždavinius dėl ESRV veikimo, ECB užtikrina sekretoriato paslaugas, kuriomis teikiama ESRV analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą ESRV, taip pat techniniais klausimais konsultuojantis su nacionaliniais centriniais bankais ir priežiūros institucijomis.</del> vadovaujamas Generalinės valdybos pirmininko.“</p>
---	--

*Paiškinimas:*

Dalinis pakeitimas yra būtinas, kad pasiūlytas reglamentas atitiktų 2009 m. birželio 9 d. ECOFIN Tarybos išvadą ir pasiūlytą sprendimą. Jeigu jo nebūtų, pasiūlyto reglamento tekste neatsispaudėtų ECB vaidmuo remiant ESRV. Tai neatitiktų ankstesnių pareiškimų ir sprendimų, pirmiausia įskaitant:

- autentišką de Larosière ataskaitą, kurioje numatyta, kad „ES viduje ECB, kaip ECBS šerdis, užima ypatingą vietą atliekant šį uždavinį, t. y. nustatant makrolygio riziką“,
- 2009 m. gegužės 27 d. Komisijos komunikatą,
- 2009 m. birželio 9 d. ECOFIN Tarybos išvadą, numatančią, kad „ECB turėtų teikti analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą ESRV, taip pat techniniais klausimais konsultuojantis su nacionaliniais centriniais bankais ir priežiūros institucijomis“, ir
- pirmiau minėtų 2009 m. birželio 18–19 d. Europos Vadovų Tarybos išvadų patvirtinimą.

**5 pakeitimas**

Pasiūlyto reglamento 4 straipsnio 5 dalis

<p>4 straipsnis</p> <p>„5. ESRV padeda 12 straipsnyje nurodytas patariamasis techninis komitetas, kuris paprašius teikia konsultacijas ir pagalbą ESRV darbui svarbiais klausimais.“</p>	<p>4 straipsnis</p> <p>„5. <del>ESRV padeda</del> 12 straipsnyje nurodytas patariamasis techninis komitetas, <del>kuris paprašius</del> teikia konsultacijas ir pagalbą ESRV darbui svarbiais klausimais.“</p>
--	--

*Paiškinimas:*

Šis pasiūlyto reglamento straipsnis turėtų būti iš dalies pakeistas tam, kad paaiškinti, kad PTK padeda ESRV nuolat. ESRV darbo tvarkos taisyklės numatys PTK patariamajam vaidmeniui taikomas nuostatas (taip pat žr. Pakeitimus 3 ir 7, susijusius su PTK).

**6 pakeitimas**

Pasiūlyto reglamento 7 straipsnis

<p>„7 straipsnis</p> <p>Nešališkumas</p> <p>1. Dalyvaudami Generalinės valdybos ir Valdymo komiteto veikloje arba vykdydami kitą veiklą, susijusią su ESRV, ESRV nariai savo pareigas vykdo nešališkai ir neprašo nurodymų iš valstybių narių ir jais nesivadovauja.</p> <p>2. Valstybės narės nesiekia daryti įtakos ESRV nariams jiems vykdant ESRV pavestas užduotis.“</p>	<p>„7 straipsnis</p> <p>Nešališkumas <b>ir nepriklausomumas</b></p> <p>1. Dalyvaudami Generalinės valdybos ir Valdymo komiteto veikloje arba vykdydami kitą veiklą, susijusią su ESRV, ESRV nariai savo pareigas vykdo nešališkai ir <b>tiktai visos Bendrijos labui. Jie</b> neprašo nurodymų iš valstybių narių, <b>Bendrijos institucijų ar kitos viešos ar privačios institucijos</b> ir jais nesivadovauja.</p> <p>2. Valstybės narės, <b>Bendrijos institucijos ar bet kokia kita vieša ar privati institucija</b> nesiekia daryti įtakos ESRV nariams jiems vykdant ESRV pavestas užduotis.“</p>
---	---

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (1)
----------------------------	----------------------------

*Paiškinimas:*

Šis straipsnis turėtų būti iš dalies pakeistas tam, kad užtikrinti ESRV narių nepriklausomumą nuo kitų Bendrijos institucijų ar bet kokios kitos institucijos kišimosi. Tai neprieštarauja ECB jam pavestų paramos uždavinių, naudingų ESRV, ir kurie negali būti laikomi nurodymais, atlikimui.

### 7 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 12 straipsnio 3 dalis

12 straipsnis „3. Generalinės valdybos prašymu komitetas atlieka 4 straipsnio 5 dalyje nurodytas užduotis.“	12 straipsnis „3. <del>Generalinės valdybos prašymu</del> Komitetas atlieka 4 straipsnio 5 dalyje nurodytas užduotis.“
--	---

*Paiškinimas:*

Pakeitimo tikslas yra patikslinti, kad PTK padeda ESRV nuolat, ne tik prašomas, pagal ERSV darbo tvarkos taisykles (taip pat žr. Pakeitimus 3 ir 5, susijusius su PTK).

### 8 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 13 straipsnis

„13 straipsnis Vykdama savo pareigas ESRV kreipiasi patarimo į atitinkamas privačiojo sektoriaus suinteresuotąsias šalis.“	„13 straipsnis Vykdama savo pareigas ESRV kreipiasi <del>patarimo</del> <b>nuomonės</b> į atitinkamas privačiojo sektoriaus suinteresuotąsias šalis.“
---	--

*Paiškinimas:*

Pasiūlyta terminologija geriau atspindi privačiojo sektoriaus šalių vaidmens pobūdį.

### 9 pakeitimas

Pasiūlyto sprendimo 8 konstatuojamoji dalis

8 konstatuojamoji dalis „2009 m. birželio 9 d. Taryba padarė išvadą, kad ECB turėtų teikti analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą ESRV. Todėl reikėtų pasinaudoti Sutartyje numatyta galimybe patikėti ECB konkrečias užduotis, susijusias su rizikos ribojimo priežiūros politika, ir pavesti ECB užtikrinti ESRV sekretoriato paslaugas.“	8 konstatuojamoji dalis „2009 m. birželio 9 d. Taryba padarė išvadą, kad ECB turėtų teikti analitinę, statistinę, administracinę ir logistinę paramą ESRV. Todėl reikėtų pasinaudoti Sutartyje numatyta galimybe patikėti ECB konkrečias užduotis, susijusias su rizikos ribojimo priežiūros politika, ir pavesti ECB užtikrinti ESRV sekretoriato paslaugas. <b>ECB teikiama parama ESRV, kaip ir ESRV numatyti uždaviniai, neturi pažeisti ECB nepriklausomumo principo vykdant savo uždavinius pagal Sutartį.</b> “
---	---

*Paiškinimas:*

Pasiūlytos konstatuojamosios dalies pakeitimas paaiškina, kad ECB uždavinių vykdymui nekliudys nei jo parama ESRV, nei pačios ESRV uždaviniai, kadangi, priešingai nei ESRV, ECB yra įkurtas Sutartimi. Tai yra ypač svarbu centrinio banko nepriklausomumo principo atžvilgiu.

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (*)
----------------------------	----------------------------

### 10 pakeitimas

Pasiūlyto sprendimo nauja 8a konstatuojamoji dalis

„Dabar nėra teksto“	8a konstatuojamoji dalis <b>„8a) ESRV makrolygio rizikos ribojimo priežiūros uždavinių tikslas yra užkirsti kelią ar bent sumažinti sistemine riziką finansų sistemoje. Kadangi ESRV nėra atsakinga už specialių atskirų finansų paslaugas teikiančių įmonių priežiūrą, ESRV priežiūros uždaviniai ir ECB teikiama parama yra susiję su visa finansų sistema, pabrėžiant finansų sistemos įvairių sektorių tarpusavio ryšius.“</b>
---------------------	---

*Paaiškinimas:*

Atsižvelgiant į ESRV priskirtų makrolygio rizikos ribojimo priežiūros funkcijų ir ECB teikiamos paramos ESRV pobūdį ir tikslus, nauja pasiūlyta konstatuojamoji dalis patikslina, Sutarties 105 straipsnio 6 dalies taikymo kontekste, kad makrolygio rizikos ribojimo priežiūra apima visą finansų sistemą.

### 11 pakeitimas

Pasiūlyto sprendimo 2 straipsnis

2 straipsnis „Europos centrinis bankas užtikrina ESRV sekretoriato paslaugas, tokiu būdu teikdamas jai analitinę, statistinę, logistinę ir administracinę paramą. [...] b) Pagal šio sprendimo 5 straipsnį informacijos, įskaitant statistinę informaciją, rinkimas ir tvarkymas ESRV vardu ir jos užduočių atlikimo tikslais;“	2 straipsnis „Europos centrinis bankas užtikrina ESRV sekretoriato paslaugas, <del>tokiu būdu</del> teikdamas jai analitinę, statistinę, logistinę ir administracinę paramą. [...] b) Pagal <b>Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 5 straipsnį</b> ir šio sprendimo 5 straipsnį informacijos, įskaitant statistinę informaciją, rinkimas ir tvarkymas ESRV vardu ir jos užduočių atlikimo tikslais;“
--	---

*Paaiškinimas:*

Įbraukus žodžius „tokiu būdu“, tekstas suderinamas su 2009 m. birželio 9 d. ECOFIN Tarybos išvadomis.

Pasiūlyto sprendimo 2 straipsnio b punkte yra minima statistinė parama, kurią ECB yra kviečiamas suteikti ESRV. Pasiūlytas pakeitimas leis sekretoriatui gauti konfidencialius duomenis, kuriuos ECB ir (arba) ECBS surinko ESRV vardu ir jos naudai.

### 12 pakeitimas

Pasiūlyto sprendimo 4 straipsnis

„4 straipsnis Valdymas [...]"	„4 straipsnis <b>Valdymas Sekretoriato veikimas</b> [...]"
-------------------------------------	--

*Paaiškinimas:*

Pasiūlytas pavadinimas tiksliau atspindi pasiūlyto sprendimo 4 straipsnio turinį, taip pat vartojama tinkamesnė terminologija, kuria geriau atsižvelgiama į ECB vidaus administracines galias.

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai <sup>(1)</sup>
----------------------------	---------------------------------------

**13 pakeitimas**

Pasiūlyto sprendimo 4 straipsnio 2 dalis

4 straipsnis „2. Sekretoriato vadovas arba jo atstovas dalyvauja Generalinės valdybos ir Valdymo komiteto posėdžiuose.“	4 straipsnis „2. Sekretoriato vadovas arba jo atstovas dalyvauja Generalinės valdybos, <del>ir</del> Valdymo komiteto <b>ir patariamojo techninio komiteto</b> posėdžiuose.“
--	---

*Paiškinimas:*

Pasiūlyto pakeitimo tikslas yra atspindėti ESRV pasiūlytą struktūrą kaip numatyta pasiūlyto reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.

<sup>(1)</sup> Paryškinimu pagrindiniame tekste pažymimas ECB naujai pasiūlytas tekstas. Perbraukimu pagrindiniame tekste nurodomos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti.

<sup>(2)</sup> Žr. pasiūlyto reglamento 13 konstatuojamąją dalį ir pasiūlyto sprendimo 7 konstatuojamąją dalį.